

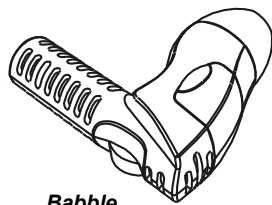
Herzlichen Dank, daß Sie sich für Babble entschieden haben. In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie eine Beschreibung von Babble. Desweiteren werden eine Reihe nützlicher Tipps für die sachgemäße Verwendung des Geräts gegeben.



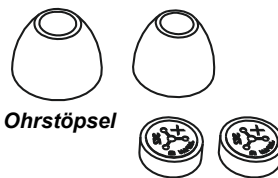
# BABBLE

## Technische Ausstattung

- 2-Element Array-Mikrofon
- Richtwirkung DI 6dB
- Gewicht: 6 Gramm
- Länge: 3,5 cm
- 2 Mikrofone
- Maximaler Output 105 dB
- Maximaler Gewinn 40 dB
- Frequenzbereich 400 - 5 kHz
- Ingebouwde compressor
- 2 Batterien, Typ zinc-air 312 oder Silberoxid 392
- Aluminiumetui

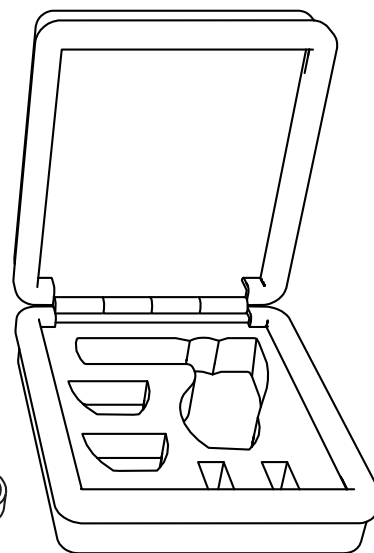


Babble



Ohrstöpsel

Batterien



Etui



## WICHTIGE BEDIENUNGSHINWEISE (BITTE VOR GEBRAUCH LESEN!):

### VERWENDEN SIE BABBLE VERNÜNFTIG

Babble ist dazu gedacht, die Verständlichkeit von Gesprächen zu erhöhen, in Situationen, in welchen dies durch Umgebungsgeräusche erschwert wird. Zugleich kann Babble für das zielgerichtete Verstärken von Schall, wie zum Beispiel im Theater oder zu Hause beim Fernsehen, verwendet werden.

VORSICHT: Babble ist nicht zur ständigen Verwendung gedacht.

Babble enthält sehr kleine Teile. Halten Sie Babble aufgrund möglicher Erstickungsgefahr von Kindern fern.

### STELLEN SIE DIE LAUTSTÄRKE NICHT ZU HOCH EIN

Es wird davon abgeraten, Babble in extrem lauter Umgebung zu verwenden.

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, daß Sie die erwünschten Laute gerade gut genug verstehen können;
- Ohrensauen ist ein eventueller Hinweis auf zu hohe Lautstärke. Verringern Sie dann die Lautstärke.

### GESUNDHEIT

Creatics in Technik empfiehlt Ihnen, Ihre Ohren regelmäßig durch einen registrierten Ohrenarzt untersuchen zu lassen.

Falls einer der folgenden Fälle eintritt, warten Sie dann mit der Verwendung von Babble solange, bis ein Ohrenarzt Ihre Ohren untersucht hat:

- Zweifel über das Verschlechtern Ihres Gehörs
- Starke Verschlechterung des Gehörs;
- Übermäßige Ansammlung von Ohrensekret;
- Bei Überempfindlichkeit oder allergischen Reaktionen;
- Bei Infektionen.

### HYGIENE

Halten Sie Babble stets sauber. Reinigen Sie Babble nach jedem Gebrauch, um korrekte Funktionsweise zu gewährleisten. Verleihen Sie aus hygienischen Gründen Babble nicht an andere Personen. Um Infektionen zu vermeiden, wischen Sie die Ohrstöpsel vor und nach Gebrauch mit einem antiseptischen Mittel ab. Die Gummi-Ohrstöpsel können auch mit mildem Seifenwasser gereinigt werden.

### VERKEHRSSICHERHEIT

Aufgrund der isolierenden Wirkung der Ohrstöpsel wird davon abgeraten, Babble im Verkehr oder in jeglicher anderen Situation, in der Isolation der Umgebungsgeräusche zu gefährlichen Situationen führen kann, zu verwenden.

### INTERFERENZ

Babble kann prinzipiell durch starke Interferenzsignale beeinflusst werden.

Verwenden Sie Babble nicht gleichzeitig mit Ihrem Handy am gleichen Ohr.

### SCHALTEN SIE BABBLE WÄHREND DES TANKENS AUS

Verwenden Sie Babble nicht an Tankstellen oder in der Nähe von Brennstoffen oder chemischen Stoffen.

### SCHALTEN SIE BABBLE IN DER NÄHE VON EXPLOSIVA AUS

Verwenden Sie Babble nicht an Orten, wo Explosiva verwendet werden.

### SACHVERSTÄNDIGE WARTUNG UND PFLEGE

Lassen Sie nur befugtes Servicepersonal das Gerät reparieren.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Für Babble erhalten Sie ein Jahr vollständige Garantie. Wenn Sie Anspruch auf die Garantie erheben wollen, müssen Sie Babble zusammen mit der Original- Rechnung Ihrem Lieferanten zusenden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Schaden durch unsachgemäße oder unachtsame Verwendung;
- Schaden als Folge von Wartung bzw. Pflege durch Unbefugte;
- Schaden als Folge von Reparaturen durch Unbefugte.

## BENUTZUNG VON BABBLE:

Öffnen Sie das Aluminiumetui und nehmen Sie Babble aus dem Schaumstoff. Das Gerät ist noch ausgeschaltet. Babble wird zusammen mit drei verschiedenen Größen Ohrstöpseln geliefert (small, medium, large). Damit Babble richtig funktioniert, ist es wichtig, daß Sie einen Ohrstöpsel benutzen, der so gut wie möglich in Ihr Ohr paßt. Babble ist standardmäßig mit der mittleren Größe ausgestattet. Falls Babble damit jedoch zu locker sitzt oder es schnell zu Ruckkopplung kommt - Sie hören dann einen lauten Pfeifton - probieren Sie bitte den größeren Ohrstöpsel (large). Wenn Babble dagegen zu fest sitzt und Sie dies als drückend oder schmerzhaft empfinden, probieren Sie bitte den kleineren Ohrstöpsel (small). Sollte Ihnen das Auswechseln der Ohrstöpsel dennoch keine maximale Verstärkung bieten, können Sie in Ihrem Hörgerätefachhandel auch ein spezielles Ohrstück anfertigen lassen.

### So setzen Sie Babble ins Ohr ein

Die Richtwirkung der Babble wird erreicht, indem man das Mikrofonarray (1) in Längsrichtung auf die gewünschte Geräuschquelle richtet. (Schauen Sie hierzu in die Richtung, aus der das erwünschte Geräusch kommt). Für optimale Funktionsweise Babble bitte vorsichtig in Ihr Ohr einsetzen, so daß es sich bequem anfühlt und der Gehörgang gut verschlossen ist. Babble darf kein unangenehmes Gefühl oder Schmerzen verursachen. Babble muß sich eng am Kopf befinden und gerade nach vorne zeigen.

### Ein- und Ausschalten und Lautstärke einstellen

Babble hat lediglich einen Bedienungsknopf, was den Gebrauch sehr vereinfacht. Dieses Rädchen ist gleichzeitig An-/Aus-Schalter und der Lautstärkereglern. VORSICHT: Achten Sie vor dem Einschalten darauf, daß Babble richtig im Ohr sitzt. Drehen Sie das Rädchen (2) langsam nach vorn. Dabei ist ein leichtes Klicken fühlbar, Babble ist dann eingeschaltet. Wenn Sie die Lautstärke erhöhen wollen, drehen Sie das Rädchen langsam noch weiter nach vorn, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Um Babble auszuschalten, drehen Sie das Rädchen soweit nach hinten, bis Sie ein leichtes Klicken fühlen. Das Rädchen läßt sich nicht weiter drehen, Babble ist dann ausgeschaltet.

VORSICHT: Ein lauter Pfeifton während des Gebrauchs kann bedeuten, daß die Lautstärke zu hoch eingestellt ist, oder daß der Ohrstöpsel den Gehörgang nicht gut verschließt. Passen Sie die Position des Geräts an, indem Sie es etwas tiefer ins Ohr hinein drücken, verwenden Sie einen anderen (besser passenden) Ohrstöpsel (4) oder reduzieren Sie die Lautstärke, um dieses Problem zu lösen.

### Auswechseln der Batterien

Halten Sie Babble mit dem Batteriefach nach oben vorsichtig in Ihrer Hand. Öffnen Sie das Batteriefach (3), indem Sie den Deckel entfernen. Drehen Sie Babble um, so daß die Batterien herausfallen, drehen Sie Babble dann wieder zurück, Batteriefach wieder nach oben. Legen Sie die zwei neuen Batterien gemäß der Abbildung hinein: die erhabenen Seiten (Minuspole) nach innen (zueinander) gerichtet, die flachen Seiten (Pluspole) nach außen gerichtet. (Vergessen Sie nicht, den Aufkleber, der sich auf den Pluspolen befindet zu entfernen). Schließen Sie nun den Deckel des Batteriefachs. Wir empfehlen Standard zinc-air Batterien vom Typ 312. Falls Sie Babble jedoch nur selten verwenden, raten wir zu Silberoxid-Batterien vom Typ 392.

### Pflegehinweise

Babble ist ein modernes Gerät, das mit großer Sorgfalt entworfen und produziert wurde. Gehen Sie sorgfältig damit um. Die folgenden Tipps ermöglichen es Ihnen, den geltenden Garantiesanspruch zu wahren und an diesem Produkt viele Jahre Freude zu haben:

- Halten Sie Gerät und Zubehör fern von Kindern.
- Halten Sie das Gerät trocken. Niederschlag, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können zur Korrosion elektrischer Schaltungen führen.
- Verwenden oder bewahren Sie das Gerät nicht an staubigen oder schmutzigen Orten auf. Durch Staubansammlung kann das Funktionieren beeinträchtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an heißen Orten auf. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an kalten Orten auf. Wenn sich Babble wieder (auf normale Temperatur) aufwärmt, kann im Inneren von Babble Kondensbildung entstehen, wodurch elektronische Schaltungen beschädigt werden können.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät gewaltsam zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße und übermäßiges Schütteln.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien, Lösungs- oder Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab.
- Malen Sie das Gerät nicht an.
- Nehmen Sie Kontakt mit dem Lieferanten auf, falls Babble nicht richtig funktioniert.

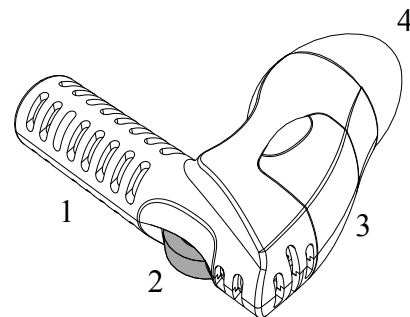


Creaties in Techniek erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt Babble den Bestimmungen der folgenden Richtlinien des Rats entspricht:

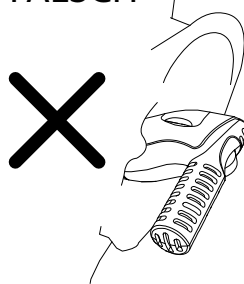
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) (89/336/EEG; 92/31/EEG; 93/68/EEG) und Medizinische Hilfsmittel 93/42/EEG.

Copyright Creaties in Techniek 2004. Unrechtmäßige Übertragung, Distribution oder Speicherung dieses Dokuments oder Teilen davon in jeglicher Form ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung von Creaties in Techniek ist verboten. In keinem Fall ist Creaties in Techniek verantwortlich für jeglichen besonderen, gelegentlichen, indirekten Schaden.

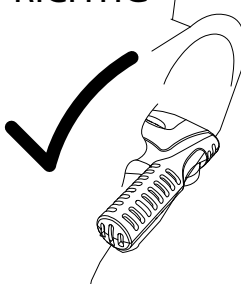
Auf den Inhalt dieses Dokuments wird keinerlei Gewähr gegeben. Wenn nicht erforderlich kraft anwendbares Recht wird keinerlei Garantie gegeben bezüglich Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Inhalt dieses Dokuments, sei es ausdrücklich, sei es implizit, dabei inbegriffen aber nicht beschränkt auf implizite Garantien, die die Verkäuflichkeit/Verkaufbarkeit und die Eignung zu einem bestimmten Zweck betreffen.



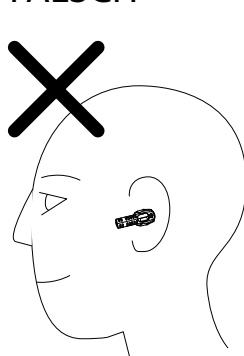
FALSCH



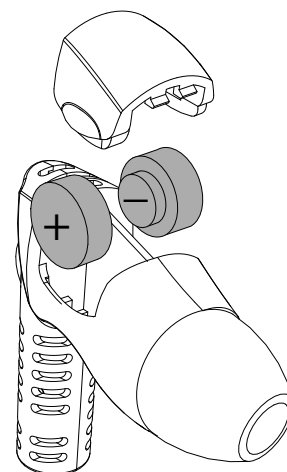
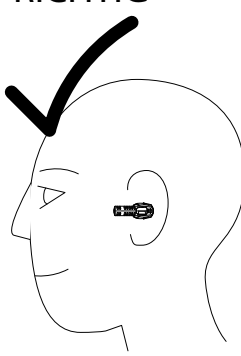
RICHTIG



FALSCH



RICHTIG



**Creaties in Techniek**  
van Diemenstraat 410 S16  
1013 CR Amsterdam  
tel: 020 6383788  
fax: 020-6223557  
info@babble.nl  
www.babble.nl